

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23358201 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|---|--|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Vor der Installation oder Wartung immer die Stromversorgung ausschalten. | Always turn off the power before installation or maintenance. | Coupez toujours l'alimentation avant l'installation ou la maintenance. | Spegnerne sempre l'alimentazione prima dell'installazione o della manutenzione. | Schakel altijd de stroom uit vóór installatie of onderhoud. | Apague siempre la alimentación antes de la instalación o el mantenimiento. | Před instalací nebo údržbou vždy vypněte napájení. | Uvijek isključite napajanje prije montaže ili održavanja. | Pred namestitvijo ali vzdrževanjem vedno izklopite napajanje. | Telepítés vagy karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. |
| Verwenden Sie nur zugelassene elektrische Komponenten und halten Sie sich an die örtlichen Vorschriften. | Use only approved electrical components and comply with local regulations. | Utilisez uniquement des composants électriques approuvés et respectez les réglementations locales. | Utilizzare solo componenti elettrici approvati e rispettare le normative locali. | Gebruik uitsluitend goedgekeurde elektrische componenten en houd u aan de plaatselijke regelgeving. | Utilice únicamente componentes eléctricos aprobados y cumpla con las regulaciones locales. | Používejte pouze schválené elektrické součásti a dodržujte místní předpisy. | Koristite samo odobrene električne komponente i pridržavajte se lokalnih propisa. | Uporabljajte samo odobrene električne komponente in upoštevajte lokalne predpise. | Csak jóváhagyott elektromos alkatrészeket használjon, és tartsa be a helyi előírásokat. |
| Verwenden Sie keine feuergefährlichen Materialien in der Nähe von elektrischen Anschlüssen oder Heizgeräten. | Do not use flammable materials near electrical outlets or heaters. | N'utilisez pas de matériaux inflammables à proximité de connexions électriques ou de radiateurs. | Non utilizzare materiali infiammabili vicino a collegamenti elettrici o riscaldatori. | Gebruik geen brandbare materialen in de buurt van elektrische aansluitingen of verwarmingstoestellen. | No utilice materiales inflamables cerca de conexiones eléctricas o calentadores. | V blízkosti elektrických přípojek nebo topných těles nepoužívejte hořlavé materiály. | Nemojte koristiti zapaljive materijale u blizini električnih priključaka ili grijača. | Ne uporabljajte vnetljivih materialov v bližini električnih priključkov ali grelnikov. | Ne használjon gyúlékony anyagokat elektromos csatlakozások vagy fűtőberendezések közelében. |
| Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen korrekt und sicher sind, um Kurzschlüsse und Brände zu vermeiden. | Make sure all electrical connections are correct and safe to avoid short circuits and fires. | Assurez-vous que toutes les connexions électriques sont correctes et sécurisées pour éviter les courts-circuits et les incendies. | Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano corretti e sicuri per evitare cortocircuiti e incendi. | Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen correct en veilig zijn om kortsluiting en brand te voorkomen. | Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas sean correctas y seguras para evitar cortocircuitos e incendios. | Ujistěte se, že všechna elektrická připojení jsou správná a bezpečná, aby nedošlo ke zkratu a požáru. | Provjerite jesu li svi električni priključci ispravni i sigurni kako biste izbjegli kratke spojeve i požare. | Prepričajte se, da so vse električne povezave pravilne in varne, da preprečite kratke stike in požare. | Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás megfelelő és biztonságos, hogy elkerülje a rövidzárlatot és a tüzet. |
| Lesen und befolgen Sie die Anweisungen zur sicheren Handhabung von Klebstoffen, Dichtmitteln oder anderen chemischen Produkten. | Read and follow instructions for safe handling of adhesives, sealants or other chemical products. | Lisez et suivez les instructions pour une manipulation sûre des adhésifs, des produits d'étanchéité ou d'autres produits chimiques. | Leggere e seguire le istruzioni per la manipolazione sicura di adesivi, sigillanti o altri prodotti chimici. | Lees en volg de instructies voor het veilig omgaan met lijmen, kitten of andere chemische producten. | Lea y siga las instrucciones para el manejo seguro de adhesivos, selladores u otros productos químicos. | Přečtěte si a dodržujte pokyny pro bezpečné zacházení s lepidly, tmely nebo jinými chemickými produkty. | Pročitajte i slijedite upute za sigurno rukovanje ljepilima, brtvilima ili drugim kemijskim proizvodima. | Preberite in upoštevajte navodila za varno ravnanje z lepili, tesnili ali drugimi kemičnimi izdelki. | Olvassa el és kövesse a ragasztók, tömítőanyagok vagy más vegyi termékek biztonságos kezelésére vonatkozó utasításokat. |
| Verwenden Sie geeignete Schutzkleidung, wenn Sie mit potenziell gefährlichen Substanzen arbeiten. | Use appropriate protective clothing when working with potentially hazardous substances. | Utilisez des vêtements de protection appropriés lorsque vous travaillez avec des substances potentiellement dangereuses. | Utilizzare indumenti protettivi adeguati quando si lavora con sostanze potenzialmente pericolose. | Gebruik geschikte beschermende kleding bij het werken met potentieel gevaarlijke stoffen. | Utilice ropa protectora adecuada cuando trabaje con sustancias potencialmente peligrosas. | Při práci s potenciálně nebezpečnými látkami používejte vhodný ochranný oděv. | Koristite odgovarajuću zaštitnu odjeću pri radu s potencijalno opasnim tvarima. | Pri delu s potencialno nevarnimi snovmi uporabljajte primerno zaščitno obleko. | Ha potenciálisan veszélyes anyagokkal dolgozik, használjon megfelelő védőruházatot. |
| Vermeiden Sie das Einklemmen von Fingern oder anderen Körperteilen während der Installation von Bauteilen oder der Bedienung von Werkzeugen. | Avoid pinching fingers or other body parts while installing components or operating tools. | Évitez de vous pincer les doigts ou d'autres parties du corps lors de l'installation de composants ou de l'utilisation d'outils. | Evitare di pizzicare le dita o altre parti del corpo durante l'installazione di componenti o l'utilizzo di strumenti. | Voorkom dat vingers of andere lichaamsdelen bekneld raken tijdens het installeren van componenten of bedieningsgereedschap. | Evite pillarse los dedos u otras partes del cuerpo mientras instala componentes o utiliza herramientas. | Vyvarujte se přiskřípnutí prstů nebo jiných částí těla při instalaci součástí nebo používání nástrojů. | Izbjegavajte štipanje prstiju ili drugih dijelova tijela tijekom montaže komponenti ili alata za rad. | Med nameščanjem komponent ali delovnih orodij se izogibajte stiskanju prstov ali drugih delov telesa. | Kerülje az ujjak vagy más testrészek becsípését az alkatrészek vagy a szerszámok beszerelése közben. |
| Verwenden Sie geeignete Sicherheitsausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrillen und Gehörschutz. | Use appropriate safety equipment such as gloves, safety glasses and hearing protection. | Utilisez des équipements de sécurité appropriés tels que des gants, des lunettes et des protections auditives. | Utilizzare attrezzature di sicurezza adeguate come guanti, occhiali e protezioni per l'udito. | Gebruik geschikte veiligheidsuitrusting zoals handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming. | Utilice equipo de seguridad adecuado como guantes, gafas y protección auditiva. | Používejte vhodné bezpečnostní vybavení, jako jsou rukavice, brýle a ochrana sluchu. | Koristite odgovarajuću sigurnosnu opremu kao što su rukavice, naočale i zaštita za sluh. | Uporabljajte primerno varnostno opremo, kot so rokavice, očala in zaščita za sluh. | Használjon megfelelő biztonsági felszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt. |
| Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau, um Schäden am Produkt oder Unfälle zu vermeiden. | Please read the installation instructions carefully and follow them exactly to avoid damage to the product or accidents. | Lisez attentivement les instructions d'installation et suivez-les attentivement pour éviter tout dommage ou accident du produit. | Leggere attentamente le istruzioni di installazione e seguirle attentamente per evitare danni o incidenti al prodotto. | Lees de installatie-instructies zorgvuldig door en volg deze nauwgezet op om productschade of ongelukken te voorkomen. | Lea atentamente las instrucciones de instalación y sígalas atentamente para evitar daños o accidentes en el producto. | Pečlivě si přečtěte pokyny k instalaci a pečlivě je dodržujte, abyste předešli poškození produktu nebo nehodám. | Pažljivo pročitajte upute za postavljanje i pažljivo ih slijedite kako biste izbjegli oštećenje proizvoda ili nezgode. | Natančno preberite navodila za namestitvev in jih natančno upoštevajte, da preprečite poškodbe izdelka ali nesreče. | Olvassa el figyelmesen a beszerelési útmutatót, és gondosan kövesse azokat, hogy elkerülje a termék sérülését vagy balesetét. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23358201 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Bei Unsicherheiten oder Fragen wenden Sie sich an einen Fachmann oder den Kundendienst. | If you have any questions or concerns, please contact a specialist or customer service. | Si vous n'êtes pas sûr ou si vous avez des questions, veuillez contacter un spécialiste ou le service client. | In caso di dubbi o domande, rivolgersi a uno specialista o al servizio clienti. | Bij twijfel of vragen kunt u contact opnemen met een specialist of de klantenservice. | Si no está seguro o tiene alguna pregunta, comuníquese con un especialista o con el servicio de atención al cliente. | Pokud si nejste jisti nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte prosím odborníka nebo zákaznický servis. | Ako niste sigurni ili imate pitanja, obratite se stručnjaku ili službi za korisnike. | Če niste prepričani ali imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na strokovnjaka ali službo za stranke. | Ha bizonytalan vagy kérdése van, forduljon szakemberhez vagy ügyfélszolgálatához. |
| Führen Sie regelmäßige Inspektionen und Wartungsarbeiten gemäß den Herstelleranweisungen durch. | Perform regular inspections and maintenance according to the manufacturer's instructions. | Effectuer des inspections et un entretien réguliers selon les instructions du fabricant. | Eseguire ispezioni e manutenzioni regolari secondo le istruzioni del produttore. | Voer regelmatig inspecties en onderhoud uit volgens de instructies van de fabrikant. | Realice inspecciones y mantenimiento periódicos de acuerdo con las instrucciones del fabricante. | Provádějte pravidelné kontroly a údržbu podle pokynů výrobce. | Obavljajte redovite preglede i održavanje prema uputama proizvođača. | Opravljajte redne preglede in vzdrževanje v skladu z navodili proizvajalca. | Végezzen rendszeres ellenőrzéseket és karbantartásokat a gyártó utasításai szerint. |
| Ersetzen Sie beschädigte Teile oder defekte Komponenten rechtzeitig, um Unfälle zu vermeiden. | Replace damaged parts or defective components in a timely manner to avoid accidents. | Remplacez les pièces endommagées ou les composants défectueux à temps pour éviter les accidents. | Sostituire le parti danneggiate o i componenti difettosi in tempo per evitare incidenti. | Vervang beschadigde onderdelen of defecte componenten op tijd om ongelukken te voorkomen. | Reemplace las piezas dañadas o los componentes defectuosos a tiempo para evitar accidentes. | Poškozené díly nebo vadné součásti včas vyměňte, abyste předešli nehodám. | Zamijenite oštećene dijelove ili neispravne komponente na vrijeme kako biste izbjegli nezgode. | Zamenajte poškodovane dele ali okvarjene komponente pravočasno, da preprečite nesreče. | A balesetek elkerülése érdekében időben cserélje ki a sérült vagy hibás alkatrészeket. |
| Verwenden Sie die Abdichtung nur in den für sie vorgesehenen Anwendungsbereichen. Überprüfen Sie die Kompatibilität mit dem zu versiegelnden Material, wie z. B. Fugen, Rissen, Fliesen, Holz, Metall usw. | Use the sealant only in the areas of application for which it is intended. Check compatibility with the material to be sealed, such as joints, cracks, tiles, wood, metal, etc. | Utilisez le joint uniquement dans les domaines d'application qui lui sont destinés. Vérifier la compatibilité avec le matériau à sceller, tel que : Par exemple les joints, les fissures, le carrelage, le bois, le métal, etc. | Utilizzare la guarnizione solo nei campi di applicazione previsti. Verificare la compatibilità con il materiale da sigillare come ad esempio: Ad esempio giunti, crepe, piastrelle, legno, metallo, ecc. | Gebruik de afdichting uitsluitend in de daarvoor bestemde toepassingsgebieden. Controleer de compatibiliteit met het te verzegelen materiaal, zoals: B.v. voegen, scheuren, tegels, hout, metaal etc. | Utilice el sello únicamente en las áreas de aplicación previstas para ello. Verificar compatibilidad con el material a sellar, como por ejemplo: Por ejemplo, juntas, grietas, azulejos, madera, metal, etc. | Těsnění používejte pouze v oblastech použití, které jsou k tomu určeny. Zkontrolujte kompatibilitu s materiálem, který má být utěsněn, například: Např. spáry, praskliny, dlaždice, dřevo, kov atd. | Koristite brtvu samo u područjima primjene koja su za to predviđena. Provjerite kompatibilnost s materijalom koji se brtvi, kao što su: Npr. fuge, pukotine, pločice, drvo, metal itd. | Koristite brtvu samo u područjima primjene koja su za to predviđena. Provjerite kompatibilnost s materijalom koji se brtvi, kao što su: Npr. fuge, pukotine, pločice, drvo, metal itd. | A tömítést csak az arra szánt alkalmazási területeken használja. Ellenőrizze az összeférhetőséget a lezárandó anyaggal, például: Pl. hézagok, repedések, csempe, fa, fém stb. |
| Tragen Sie bei der Verwendung von Abdichtungsmitteln geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Handschuhe, Augenschutz und Atemschutzmaske, um Hautkontakt, Augenreizungen und Einatmen von Dämpfen zu vermeiden. | When using sealants, wear appropriate personal protective equipment such as gloves, eye protection and a respirator to avoid skin contact, eye irritation and inhalation of vapors. | Lorsque vous utilisez des produits d'étanchéité, portez un équipement de protection individuelle approprié, tel que : Par exemple, des gants, une protection oculaire et un respirateur pour éviter le contact avec la peau, l'irritation des yeux et l'inhalation de fumées. | Quando si utilizzano sigillanti, indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, come: Ad esempio guanti, protezione per gli occhi e respiratore per evitare il contatto con la pelle, l'irritazione degli occhi e l'inhalazione di fumi. | Draag bij het gebruik van kit de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals: Bijvoorbeeld handschoenen, oogbescherming en gasmasker om huidcontact, oogirritatie en inademing van dampen te voorkomen. | Cuando utilice selladores, use equipo de protección personal adecuado, como: Por ejemplo, guantes, protección para los ojos y respirador para evitar el contacto con la piel, la irritación de los ojos y la inhalación de vapores. | Při použití tmelů používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou: Např. rukavice, ochranu očí a respirátor, aby se zabránilo kontaktu s pokožkou, podráždění očí a vdechování výparů. | Kada koristite brtvila, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, kao što su: Npr. rukavice, zaštita za oči i respirator kako bi se izbjegao kontakt s kožom, iritacija očiju i udisanje para. | Kada koristite brtvila, nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, kao što su: Npr. rukavice, zaštita za oči i respirator kako bi se izbjegao kontakt s kožom, iritacija očiju i udisanje para. | A tömítőanyagok használatakor viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést, például: Például kesztyűt, szemvédőt és légzőkészüléket, hogy elkerülje a bőrrel való érintkezést, a szemirritációt és a gőzök belélegzését. |
| Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Lebensmitteln mit frisch aufgetragener Abdichtung, falls die Abdichtung nicht ausdrücklich als lebensmittelecht gekennzeichnet ist. | Avoid direct contact of food with freshly applied sealant unless the sealant is specifically labeled as food safe. | Évitez tout contact direct avec les aliments avec le scellant fraîchement appliqué, à moins que le scellant ne soit spécifiquement étiqueté comme étant sans danger pour les aliments. | Evitare il contatto diretto degli alimenti con il sigillante appena applicato, a meno che il sigillante non sia specificamente etichettato come sicuro per gli alimenti. | Vermijd direct voedselcontact met vers aangebrachte kit, tenzij de kit specifiek als voedselveilig is geëtiketteerd. | Evite el contacto directo con los alimentos y el sellador recién aplicado, a menos que el sellador esté específicamente etiquetado como seguro para los alimentos. | Vyhňte se přímému kontaktu potravin s čerstvě naneseným tmelem, pokud není tmel výslovně označen jako bezpečný pro potraviny. | Izbjegavajte izravan kontakt hrane sa svježe nanesenim brtvilom osim ako je brtvilo izričito označeno kao sigurno za hranu. | Izbjegavajte izravan kontakt hrane sa svježe nanesenim brtvilom osim ako je brtvilo izričito označeno kao sigurno za hranu. | Kerülje az élelmiszerekkel való közvetlen érintkezést a frissen felvitt tömítőanyaggal, kivéve, ha a tömítőanyag kifejezetten élelmiszerbiztonsági címkével van ellátva. |
| Der Hersteller kann nicht für unsachgemäße Anwendung, Schäden oder Verluste haftbar gemacht werden. Verwenden Sie die Abdichtung gemäß den Anweisungen und auf eigenes Risiko. | The manufacturer cannot be held liable for improper use, damage or loss. Use the sealant according to the instructions and at your own risk. | Le fabricant ne peut être tenu responsable d'une mauvaise utilisation, de dommages ou de pertes. Utilisez le calfeutrage conformément aux instructions et à vos propres risques. | Il produttore non può essere ritenuto responsabile per uso improprio, danni o perdite. Usa il mastice seguendo le istruzioni e a tuo rischio e pericolo. | De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor oneigenlijk gebruik, schade of verlies. Gebruik kit volgens de instructies en op eigen risico. | El fabricante no se hace responsable del uso inadecuado, daño o pérdida. Utilice masilla según las instrucciones y bajo su propia responsabilidad. | Výrobce nemůže nést odpovědnost za nesprávné použití, poškození nebo ztrátu. Používejte tmel podle pokynů a na vlastní nebezpečí. | Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nepravilnu uporabu, štetu ili gubitak. Koristite brtvilo prema uputama i na vlastitu odgovornost. | Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nepravilnu uporabu, štetu ili gubitak. Koristite brtvilo prema uputama i na vlastitu odgovornost. | A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért, sérülésért vagy elvesztésért. Használja a tömítést az utasításoknak megfelelően és saját felelősségére. |
| Stellen Sie sicher, dass die Dichtung für den spezifischen Anwendungsbereich (z. B. Fenster, Türen, Sanitärinstallationen) geeignet ist. | Make sure that the seal is suitable for the specific application (e.g. windows, doors, plumbing). | Assurez-vous que le joint est adapté à l'application spécifique (par exemple fenêtres, portes, plomberie). | Assicurarsi che la guarnizione sia adatta all'applicazione specifica (ad esempio finestre, porte, impianti idraulici). | Zorg ervoor dat de afdichting geschikt is voor de specifieke toepassing (bijvoorbeeld ramen, deuren, sanitair). | Asegúrese de que el sello sea adecuado para la aplicación específica (por ejemplo, ventanas, puertas, plomería). | Ujistěte se, že je těsnění vhodné pro konkrétní aplikaci (např. okna, dveře, sanita). | Provjerite je li brtva prikladna za određenu primjenu (npr. prozori, vrata, vodovod). | Prepričajte se, da je tesnilo primerno za določeno uporabo (npr. okna, vrata, vodovod). | Győződjön meg arról, hogy a tömítés megfelel az adott alkalmazásnak (pl. ablakok, ajtók, vízvezetékek). |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23358201 | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|--|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Drücken Sie die Dichtung gleichmäßig und fest an, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten, und überprüfen Sie, ob alle Ecken und Kanten richtig versiegelt sind. | Press the gasket evenly and firmly to ensure a good seal and check that all corners and edges are properly sealed. | Appuyez sur le joint uniformément et fermement pour assurer une bonne étanchéité et vérifiez que tous les coins et bords sont correctement scellés. | Premere la guarnizione in modo uniforme e deciso per garantire una buona tenuta e verificare che tutti gli angoli e i bordi siano adeguatamente sigillati. | Druk de pakking gelijkmatig en stevig aan om een goede afdichting te garanderen en controleer of alle hoeken en randen goed zijn afgedicht. | Presione la junta de manera uniforme y firme para asegurar un buen sellado y verifique que todas las esquinas y bordes estén sellados correctamente. | Stiskněte těsnění rovnoměrně a pevně, abyste zajistili dobré utěsnění, a zkontrolujte, zda jsou všechny rohy a okraje řádně utěsněny. | Ravnomjerno i čvrsto pritisnite brtvu kako biste osigurali dobro brtvljenje i provjerite jesu li svi kutovi i rubovi pravilno zabrtvljeni. | Enakomerno in trdno pritisnite na tesnilo, da zagotovite dobro tesnjenje in preverite, ali so vsi vogali in robovi pravilno zatesnjeni. | Nyomja meg egyenletesen és határozottan a tömítést, hogy biztosítsa a jó tömítést, és ellenőrizze, hogy minden sarka és éle megfelelően tömített-e. |
| Wählen Sie eine Dichtung mit geeigneter Witterungsbeständigkeit für den Einsatz im Innen- oder Außenbereich, um Alterung, Rissbildung oder Verfall zu vermeiden. | Choose a seal with appropriate weather resistance for indoor or outdoor use to avoid aging, cracking or deterioration. | Choisissez un joint offrant une résistance appropriée aux intempéries pour une utilisation intérieure ou extérieure afin d'éviter le vieillissement, les fissures ou la détérioration. | Scegliere una guarnizione con un'adeguata resistenza agli agenti atmosferici per uso interno o esterno per prevenire invecchiamento, screpolature o deterioramento. | Kies een afdichting met de juiste weerbestendigheid voor gebruik binnen of buiten om veroudering, barsten of bederf te voorkomen. | Elija un sello con resistencia a la intemperie adecuada para uso en interiores o exteriores para evitar el envejecimiento, el agrietamiento o el deterioro. | Vyberte těsnění s vhodnou odolností vůči povětrnostním vlivům pro vnitřní nebo venkovní použití, abyste zabránili stárnutí, praskání nebo zhoršení kvality. | Odaberite brtvu s odgovarajućom otpornošću na vremenske uvjete za unutarnju ili vanjsku upotrebu kako biste spriječili starenje, pucanje ili propadanje. | Izberite tesnilo z ustreznno vremensko odpornostjo za notranjo ali zunanjo uporabo, da preprečite staranje, razpoke ali propadanje. | Válasszon megfelelő időjárásálló tömítést beltéri vagy kültéri használatra, hogy megelőzze az öregedést, a repedést vagy az elhasználódást. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtung auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Check the seal regularly for signs of wear or damage and replace it if necessary. | Inspectez périodiquement le joint pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et remplacez-le si nécessaire. | Ispezionare periodicamente la guarnizione per rilevare eventuali segni di usura o danni e sostituirla se necessario. | Inspecteer de afdichting regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en vervang deze indien nodig. | Inspeccione periódicamente el sello en busca de signos de desgaste o daño y reemplácelo si es necesario. | Pravidelně kontrolujte těsnění, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození, a v případě potřeby jej vyměňte. | Povremeno pregledajte ima li brtve znakova istrošenosti ili oštećenja i zamijenite je ako je potrebno. | Občasno preglejte tesnilo za znake obrabe ali poškodbe in ga po potrebi zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és szükség esetén cserélje ki. |
| Überprüfen Sie regelmäßig alle Dichtungen in Ihrem Zuhause oder Ihrer Anlage auf Undichtigkeiten, Verschleiß oder Beschädigungen. | Regularly check all seals in your home or facility for leaks, wear or damage. | Vérifiez régulièrement tous les joints de votre maison ou de votre établissement pour détecter toute fuite, usure ou dommage. | Controlla regolarmente che tutte le guarnizioni della tua casa o struttura non presentino perdite, usura o danni. | Controleer regelmatig alle afdichtingen in uw huis of instelling op lekkage, slijtage of schade. | Revise periódicamente todos los sellos de su hogar o instalación para detectar fugas, desgaste o daños. | Pravidelně kontrolujte všechna těsnění ve vašem domě nebo zařízení, zda netěsní, nejsou opotřebovaná nebo poškozená. | Redovito provjeravajte sve brtve u vašem domu ili objektu zbog curenja, istrošenosti ili oštećenja. | Redno preverjajte vsa tesnila v vašem domu ali objektu glede puščanja, obrabe ali poškodb. | Rendszeresen ellenőrizze otthona vagy létesítménye összes tömítését szivárgás, kopás vagy sérülés szempontjából. |
| Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Dichtungen rechtzeitig, um Wasser- oder Luftleckagen zu vermeiden und die Energieeffizienz zu verbessern. | Replace damaged or worn seals in a timely manner to prevent water or air leakage and improve energy efficiency. | Remplacez les joints endommagés ou usés en temps opportun pour éviter les fuites d'eau ou d'air et améliorer l'efficacité énergétique. | Sostituire tempestivamente le guarnizioni danneggiate o usurate per evitare perdite di acqua o aria e migliorare l'efficienza energetica. | Vervang beschadigde of versleten afdichtingen tijdig om water- of luchtlekage te voorkomen en de energie-efficiëntie te verbeteren. | Reemplace los sellos dañados o desgastados de manera oportuna para evitar fugas de agua o aire y mejorar la eficiencia energética. | Poškozená nebo opotřebovaná těsnění včas vyměňte, abyste zabránili úniku vody nebo vzduchu a zlepšili energetickou účinnost. | Zamijenite oštećene ili istrošene brtve na vrijeme kako biste spriječili curenje vode ili zraka i poboljšali energetsku učinkovitost. | Zamenjajte poškodovana ali obrabljena tesnila pravočasno, da preprečite uhajanje vode ali zraka in izboljšate energetsko učinkovitost. | A sérült vagy elkopott tömítéseket időben cserélje ki, hogy megelőzze a víz- vagy levegőszivárgást és javítsa az energiahatékonyságot. |
| Der Hersteller oder Lieferant der Dichtung übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die durch unsachgemäße Anwendung, Installation oder Wartung verursacht werden. | The manufacturer or supplier of the seal assumes no liability for damage or loss caused by improper use, installation or maintenance. | Le fabricant ou le fournisseur du joint n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou perte causé par une mauvaise application, installation ou entretien. | Il produttore o fornitore del sigillo non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite causati da un'applicazione, installazione o manutenzione impropria. | De fabrikant of leverancier van de afdichting aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies veroorzaakt door onjuiste toepassing, installatie of onderhoud. | El fabricante o proveedor del sello no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida causada por una aplicación, instalación o mantenimiento inadecuados. | Výrobce nebo dodavatel těsnění nepřebírá žádnou odpovědnost za škody nebo ztráty způsobené nesprávnou aplikací, instalací nebo údržbou. | Proizvođač ili dobavljač brtve ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak uzrokovan nepravilnom primjenom, ugradnjom ili održavanjem. | Proizvajalec ali dobavitelj tesnila ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli škodo ali izgubo, povzročeno z nepravilno uporabo, namestitvijo ali vzdrževanjem. | A tömítés gyártója vagy szállítója nem vállal felelősséget a nem megfelelő alkalmazásból, beszerelésből vagy karbantartásból eredő károkért vagy veszteségekért. |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23358201 | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|--|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten. | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől. |